

# FEWMET

## CONTENTS:

A Chantar Mairghread ni Stilbheard uu Coinn	pg. 2
Baronial Court Report from Kingdom Rattan Championship Elzbieta Traidenyte	pg. 3
Court Report from College of Three Ravens Elzbieta Traidenyte	pg. 4
A Compilation of Excerpts From Kingdom Court Reports Elzbieta Traidenyte	pg. 6
Upcoming Events	pg. 9

This is the April 2014 issue of the FEWMET, a publication of the Barony of Thescorre, of the Society for Creative Anachronism, Inc. (SCA, Inc.). FEWMET is available from Pat Keleher, [pgkeleher@hotmail.com](mailto:pgkeleher@hotmail.com). It is not a corporate publication of SCA, Inc., and does not delineate SCA, Inc. policies. Copyright © 2014 Society for Creative Anachronism, Inc. For information on re-printing photographs, articles, or artwork from this publication, please contact the Chronicler, who will assist you in contacting the original creator of the piece. Please respect the legal rights of our contributors.

## BARONIAL OFFICERS

### BARON & BARONESS:

Aquila de Athos & Bronwyn nic Gregor

### SENESCHAL:

Genevotte nau d'Anjou

### CHRONICLER:

Padraig na Féasóige Ua Céileachair

### HERALD:

Elzbieta Traidenyte

### MARSHALLS:

Heavy Weapons: Lucius Avitus Gregorius

Fencing: Padraig na Féasóige Ua Céileachair

Archery: Edmund of Worcester

Thrown Weapons: Sigvaldi inn enski

### EXCHEQUER:

Alina Marie de Valenciennes

### MISTRESS OF ARTS & SCIENCES:

Mairghread ni Stilbheard ui Coinn

### MINISTER OF THE LISTS:

Branwyn ferch Gwythyr

### CHATELAINE:

Adelheid Grunewalderin

### GOLD KEY:

Nikki of the Swamp

### WEB MINISTER:

Eric Grenier de Labarre

### STEWARD:

Steffan Wolfgang von Ravensburg

### HISTORIAN:

Nezhah bint Saleem

### CHIURGEON:

Nikki of the Swamp

### CHANCELLOR MINOR: VACANT

(all officers can be contacted through the Baronial Webpage (<http://www.thescorre.org>))

French Female *Trouvere* Manuscript and Performance

“*A Chantar m'er de so Qu'ieu Non Volria*” or “I am Obligated to Sing of the Song that which I Would Not” (composed by the Trobairitz - *La Comtessa de Dia*)

Festival of the Passing of the Ice Dragon

March 22, 2014 A.S. 48

*A chantar m'er de so qu'ieu non volria*  
*Tant me rancur de lui cui sui amia,*  
*Car ieu l'am mais que nuilla ren que sia;*  
*Vas lui no.m val merces ni cortesia*  
*Ni ma beltatz ni mos pretz ni mos sens,*  
*C'atressi.m sui enganad'e trah*

*a Com degr'esser, s'ieu fos desavinens.*  
*Meravill me com vostre cors s'orguilla*  
*Amics, vas me, per qu'ai rason qu'ieu.m*  
*duoilla*  
*Non es ges dreitz c'autr'amors vos mi tuoilla*  
*Per nuilla ren qe.us diga ni acuoilla;*  
*E membre vos cals fo.l comenssamens*  
*De nostr'amor! ja Dompnedieus non vuoilla*  
*Qu'en ma colpa sia.l departimens.*  
*Valer mi deu mos pretz e mos paratges*  
*E ma beltatz e plus mos \_s coratges,*  
*Per qu'ieu vos man lai on es vostr'estatges*  
*Esta chansson que me sia messatges:*  
*Ieu vuoill saber, lo mieus bels amics gens,*  
*Per que vos m'etz tant fers ni tant salvatges,*  
*Non sai, si s'es orguills o maltalens.*  
*Mas aitan plus voill qe.us diga.l messatges*  
*Qu'en trop d'orguill ant gran dan maintas*  
*gens.*

*I am obliged to sing of that which I would not,*  
*So bitter am I over the one whose love I am,*  
*For I love him more than anything;*  
*With him mercy and courtliness are of no avail*  
*Not my beauty, nor my merit nor my good*  
*sense,*  
*For I am deceived and betrayed*  
 Exactly as I should be, if I were ungracious.  
 I am amazed at how you become haughty,  
 Friend, towards me, and thus I have reason to  
 grieve;  
 It is hardly right that another love take you  
 from me  
 On account of anything said or granted to you.  
 And remember how it was at the beginning  
 Of our love! May the Lord God never wish  
 That my guilt be the cause of separation.  
 My worth and my nobility,  
 My beauty and my faithful heart should help  
 me;  
 That is why I send there to your dwelling  
 This song, that it may be my messenger.  
 I want to know, my \_ne and noble friend,  
 Why you are so cruel and harsh with me;  
 I don't know if it is haughtiness or ill will.  
 But I especially want the messenger to tell you  
 That many people are harmed by excess pride.

Read above you will enjoy the first portion of the beautiful lyrical poem written by a 12<sup>th</sup> century female *trovere* or *trobairitz* from Provence, France. The translation is actually in the Old Occitan dialect of French spoken in Provence or *Provençal*. The author is *La Comtessa Biatriz de Dia* or Countess Beatrice.[i]

For this project, the extant musical manuscript of this composition has been reproduced with illuminated capital. To enhance the experience, this entry will be dually featured also as a vocal performance. While performing, the garb worn will emulate the illumination below of *Comtesse Beatriz*.

[i] James R. Briscoe, *New Historical Anthology of Women in Music*, Indiana University Press, 2004

From Æthelmearc Kingdom Rattan Championship:

**Court Report of Their Avian Excellencies,  
Aquila d'Athos and Bronwyn nic Gregor,  
7th Baron and Baroness of Thescorre,  
held in the Presence of Timothy and Gabrielle,  
King and Queen of Æthelmearc  
at the Æthelmearc Kingdom Rattan Championship  
14 December, AS 48 (2013).**

Their Excellencies thanked Their Majesties for the opportunity to hold court and greeted all in attendance. They thanked those gathered for braving the weather and participating in the event today.

Their Excellencies invited the day's autocrat, Lady Genevote Nau d'Anjou into court. Lady Genevote acknowledged and thanked her staff for the event.

Their Excellencies requested the presence of Baron Caleb Reynolds and thanked him for his service in acts large and small, including shoveling the walk today to ensure that those arriving had safe passage to enter and exit the hall. They presented Baron Caleb with a Raven's Egg as a token of appreciation.

Lady Adelheid Grünewalderin was then invited before the court and presented a Raven's Egg in appreciation for her efforts creating a fine lunch for all to share this day.

The presence of Lord Wolfgang Starke and Lady Katerin Starke was requested in court and they were escorted from the kitchen. Their Excellencies then gifted both of these gentles with Raven's Eggs in appreciation for their efforts in creating the evening's feast.

Their Excellencies then requested the presence of the Minister of Arts and Sciences, Lady Mairghread ni Stilbheard uu Coin. Lady Mairghread thanked all of who participated in the Arts and Sciences competition today. Their Excellencies then inducted Lady Marighread into the Order of the Broche, in recognition of her support of the arts and sciences, as well as her scribal skills. Scroll by the hand of Lady **Kaölin Sigvaldakona**. Token by the hand of Sigvaldi inn Ennski.

Their Excellencies then thanked all present for attending and shared their pleasure in the day. The court of the Their Excellencies was then closed.

Respectfully submitted by  
Lady Elżbieta Traidenyte, Ravenstongue Pursuivant

From College of Three Ravens:

**Court Report of Their Avian Excellencies,  
Aquila d'Athos and Bronwyn nic Gregor,  
7th Baron and Baroness of Thescore,  
at the College of Three Ravens  
22 February, AS 48 (2014).**

Their Excellencies greeted all in attendance and thanked all for participating in the event today.

Their Excellencies invited the day's autocrat, Lady Mairghread ni Stilbheard uu Coin into court. Lady Mairghread acknowledged and thanked her staff for the event and distributed tokens of thanks.

Their Excellencies then requested the presence of the Chancellor of Classes, Lady **Kaðlín Sigvaldakona**. Lady **Kaðlín** thanked all of the teachers who taught this day.

Lord Carlo Gallucci was invited to address the court. Lord Carlo informed the populace that the fundraiser for the local Easter Seals NY Diagnostic and Treatment Center was a success, raising \$146.50. He thanked all present for their generosity.

Their Excellencies requested the presence of Lady Vistalia, Lord Ruaidri Gabhar, Lord Cadi-for Cynan and Lady Birgitta Fridriksdottir. These gentles were thanked for their efforts this day and at events past, and each were presented with a Raven's Egg as a token of appreciation.

Mistress Sadira bint Wassouf approached the court with a bit of business to complete. Mistress Sadira requested that Duchess Branwen ferch Gwythr be called before the court. Mistress Sadira then invited Duchess Branwen to formally become her apprentice. Duchess Branwen did accept.

Their Excellencies requested the members of the Order of the Black Talon attend the court, at which time they did induct His Excellency, Baron Dominic Moreland into the Order in recognition of his prowess on the fighting field. Scroll by the hand of Duchess Branwen ferch Gwythr. Token by the hand of Sigvaldi inn Ennski. The order was then encouraged to greet their newest member.

His Excellency demanded that Lord Lucius Avitus Gregorius be brought before the court, at which time, he was inducted into the Order of the Raven's Feather in recognition of his years of service to the heavy weapons community and his service as the Barony Knight Marshal. Illumination by Lady Vistalia, Words by Lady Vistalia and Lady Genevot Nau d'Anjou and Calligraphy by Lady Mairghread ni Stilbheard uu Coin. Token by the hand of Sigvaldi inn Ennski.

Lady Genevote Nau d'Anjou was invited before the court. Their Excellencies commended Lady Genevote for her service to the Barony in a variety of roles including her years as Seneschal and then inducted her into the Order of the Raven's Feather. Calligraphy and Illumination by Lady Mairghread ni Stilbheard uu Coin. Token by the hand of Sigvaldi inn Ennski.

Their Excellencies invited all who were attending their first event today to stand, and thanked these gentles for their presence and adventurous spirit.

THL Katrina of York was invited into court in recognition of her loyalty and service, having traveled from Ansteorra to visit and spent much of her time working in the kitchen or in other endeavors.

Master Diego Munoz y Castillo, formerly of the East Kingdom, was welcomed to the Barony.

Their Excellencies then thanked all present for attending and shared their pleasure in the day. The court of the Their Excellencies was then closed.

Respectfully submitted by  
Lady Elżbieta Traidenytė, Ravenstongue Pursuivant

## A Compilation of Excerpts from Kingdom Court Reports

Provided by Lady Elzbieta Traidentyne,  
Ravenstongue Pursuivant

**Excerpts from: The Report of the Court of Khalek and Branwyn, Khan and Khatun of Aethelmearc, held at the Coronation of Their Heirs on the twentieth day of April anno societatis forty-seven in the Shire of Heronter, with the Landed Barons and Baronesses of Aethelmearc in attendance.** As recorded by Maistir Brandubh Ó Donnghaile, Silver Buccle ... Their Majesties called THLady Nazhah bint Saleem, Lady Arsalan Egiseg, Khalekiin Erbekai, Randall of Berwick, Lisabetta of Thescorre, Lady Megge Gormshuileach, Baron Fridrikf Tomasson, Baroness Orianna Fridrikskona, Lord Lucius Avitus Gregorius, Lady Achillea Narcissa Octavia, Lord Ash of Campbell, Lord Thomas of Petersham, Mistress Matilda Bosville de Bella Aqua... and presented them each with a Sigil of Aethelmearc for their assistance during the reign.

... THLady Nezhah bint Saleem was called forward and created a Baroness of the Court in recognition of the service that she had given to the reign as head retainer and coordinator of the reign.

**Excerpts from: The Report of the Court of Their Majesties Maynard and Liadain, King and Queen of Aethelmearc, held at Coronation in the Shire of Heronter on the twentieth day of April anno societatis forty-seven, with the Territorial Barons and Baronesses of Aethelmearc in attendance.** As recorded by Maistir Brandubh Ó Donnghaile, Silver Buccle ... King Maynard and Queen Liadian then called for Abd al-Khaliq Odqan and Branwyn ferch Gwythyr to attend Their Court. Their Majesties thanked them for their stewardship of the Kingdom of Aethelmearc and recognized the Ducal estate and Presented Khalek Gong, and Duchess Branwyn to the populace as the tenth Duke and ninth Duchess of Aethelmearc.

**Documented from the Scrolls of the Reign of Maynard III and Liadain II, King and Queen of Æthelmearc: the Business of Their Court at Pax Interruptus, 6 July Anno Societatis XLVIII, in the Barony of Thescorre, accompanied by Their Excellencies Athos and Bronwyn, Baron and Baroness of Thescorre.** As recorded by Their Silver Buccle Herald, Kameshima-roku-i Zentarou Umakai

... Venetia Elisabetta was inducted into the Order of the Silver Sycamore for teaching classes in perfumes and oils as well as her contributions to the Kingdom Scroll Case project.

... Randall of Berwick was Awarded Arms in absentia for his skill on the heavy weapons field, his dedication to period armor and attire, teaching, and serving on the Royal Guard.

... Ysabell Renauld was Awarded Arms for serving as a Chirurgeon-at-Large and helping the Barony of Thescorre arrange for sewing days.

... Howard Bowman was Awarded Arms for being extremely active despite being new to the Society, including being a staple at Baronial Archery practice, learning Thrown Weapons, and assisting in making scroll cases for the Kingdom Scroll Case project.

... Jared of Thescorre was Awarded Arms for being involved in the Society since his birth,

as an archer, thrower, helping to set up and tear down events, and serving as Thescorre's Thrown Weapons Champion.

... Lady Genevot Nau d'Anjou was inducted into the Order of the Keystone for her over 20 years of service volunteering at Pennsic, setting up and tearing down events, and as Baronial Chatelaine and Seneschale.

... Lord Thomas of Petersham was elevated to the Order of the Sycamore for his skill making clothing and coins and pewter casting, and for being named as the Kingdom Arts & Sciences Champion.

... Baroness Bronwyn nic Gregor was inducted into the Order of the Golden Alce for her skill on the Thrown Weapons field and running ranges.

... Lord Lucius Avitus Gregorius, having finally been found and presented before Their Majesties, was made a Companion of the Keystone for serving as Baronial Knight Marshal, running practices, and training fighters and marshals.

... Their Majesties informed the Populace that They would be presenting Their personal token to Baroness Nezha bint Saleem, for she had inspired Them with her exemplary courtesy.

**Documented from the Scrolls of the Reign of Maynard III and Liadain II, King and Queen of Æthelmearc: the Business of Their Court at Pennsic XLII.** As recorded by Their Silver Buccle Herald, Kameshima-roku-i Zentarou Umakai

... William Eldjarnson was awarded Arms for his skill at archery, and for being someone that new archers are instructed to watch in order to learn good archery style.

**Documented from the Scrolls of the Reign of Timothy and Gabrielle, King and Queen of Æthelmearc: the Business of Their Court at Crown Tournament, 12 October Anno Societatis XLVIII, in the Barony of the Rhydderich Hael, accompanied by Their Heirs, Tindal and Etain, Prince and Princess of Æthelmearc, and Their Excellencies Carolus and Isolda, Baron and Baroness of the Rhydderich Hael.** As recorded by Their Silver Buccle Herald, Kameshima-roku-i Zentarou Umakai

... The Ladies of the Rose and Garnet were invited into Court. As is Æthelmearc tradition, it was the duty and honor of Those Ladies to select a combatant in the day's Crown Tournament who displayed impeccable courtesy throughout the day, and this day they selected Baron Dominic MacMoreland.

**Documented from the Scrolls of the Reign of Timothy and Gabrielle, King and Queen of Æthelmearc: the Business of Their Court at Kingdom Arts & Sciences Championship, 7 December Anno Societatis XLVIII, in the Dominion of Myrkfaelinn.** As recorded by Baronsfrú Oðindisa Býkona, Fleur d'Æthelmearc Herald

... Her Majesty then requested Mistress Matilda Bosvyle de Belle Aqua come forward. She spoke of how lovely her dress and display was. How Mistress Matilda had captured the look of the portrait her dress was based on. For this, Her Majesty named Mistress Matilda as Queen's Choice and gave her a token.

**Documented from the Scrolls of the Reign of Timothy and Gabrielle, King and Queen of Æthelmarc: the Business of His Majesty's Court at Kingdom Rattan Championship, 14 December Anno Societatis XLVIII, in the Barony of Thescorre, accompanied by His Highness, Tindal, Prince of Æthelmarc, and Their Excellencies Aquila and Bronwyn, Baron and Baroness of Thescorre.** As recorded by Their Silver Buccle Herald, Kameshima-roku-i Zentarou Umakai.

... Arsalan Egesig was inducted into the Order of the Golden Alce for training in each and every form of heavy weapons combat practiced within the Kingdom, and for her unceasing exuberance on both the list and melee fields while displaying the puissant results of that training.

... William Eldjarnson was inducted into the Order of the Golden Alce in absentia for his dedication to the SCA and the archery community since he was a small child, and for his excellent style which always seems to be effortless to those who witness his deeds.

... Randal of Berwick was inducted into the Order of the Golden Alce in absentia for his research and skill in armoring and heavy weapons fighting, and for always being eager to help teach new fighters.

**Documented from the Scrolls of the Reign of Timothy and Gabrielle, King and Queen of Æthelmarc: the Business of Their Majesties' Court at the Feast of the Seven Deadly Sins, 8 February Anno Societatis XLVIII, in the Barony of Delftwood, accompanied by Their Heir, Etain, Princess of Æthelmarc, and Their Excellencies Fergus and Helene, Baron and Baroness of Delftwood.** As recorded by Their Silver Buccle Herald, Kameshima-roku-i Zentarou Umakai

... His Majesty asked to see the scroll that Mistress Matilda Bosvyle de Belle Aqua had created for THL Desiderata, and asked that she remain in Court after greeting her new companions. He marveled at not only the skill with which the piece had been created, but the humor which she had effortlessly woven into its words. He noted that this was by far not the only scribal work that she had created of this quality. His Excellency Count Yngvar the Dismal came forward to remark that she was one of the great ladies of Æthelmarc, and that he often found himself envious of her. Viscount Sir Haakon Oaktall said that he often envisioned her standing in the breach against ignorance, and that, in his mind as a Knight of the Society, was honorable. Baroness Orianna Fridrikskona named her skill in the scribal and clothing arts as a service to the Kingdom, enhancing all that we do. Baroness Katja Davidova Orlova said that while she could rattle off the long list of the arts at which Matilda excels, it would not do justice to the strength that this lady embodies. Emboldened by these words, Their Majesties called for their Order of the Laurel, named Mistress Matilda as a Companion of that Order and invested her with a medallion and wreath to mark her as such. A promissory scroll calligraphed and illuminated by Baroness Ekaterina Volkova upon wording by Master Fridrikr Tomasson was read to the populace and presented to Mistress Matilda, who reiterated her Oath of Service as a Peer of the Realm.

**April - 2014**

5 Pen vs Sword II  
Shire of Angels Keep (Auburn, NY)

5 Daily Life in the  
Dark Ages  
Kingdom of the East (Potsdam, NY)

5 Knights and Round Tables II  
Shire of Misty Highlands (Clarksburg)

5 East Kingdom Coronation  
Kingdom of the East (Summit, NJ)

11-13 Aethelmearc Coronation of  
Magnus Tindal and Etain  
Shire of Sterlynge Vayle (Binghamton, NY)

19 Bacon and Brewing Bash  
Shire of Hunter's Home (Utica, PA)

24-27 Blackstone Raid XXIII  
Barony of Blackstone Mountain (Ripley, WV)

26 Fool's Folly II:  
What The Flock?  
Shire of Coppertree (Whitesboro, NY)

27 Cortland Blooms  
Shire of Courtlandslot (Cortland, NY)

**May - 2014**

3 Battle of Clontarf  
1000<sup>th</sup> Anniversary  
Barony of Endless Hills (Tunkhannock, PA)

10 Aethemearc Spring  
Crown Tourney  
Shire of King's Crossing (Langeloth, PA)

15-18 Aethelmearc War Practice  
Canton of Steltonwald (Slippery Rock, PA)

24 Defenders' Tourney  
Shire of Sylvan Glen (Shenandoah Junction,  
WV)

30 - Jun 1 Hornwood-Guard Inn  
Archery Festival  
Shire of Hornwood

30 - Jun 1 Melee Madness  
Barony of Endless Hills (Meshoppen, PA)

**June - 2014**

6-8 Myrkfaelinn Summer  
War Practice  
Dominion of Myrkfaelinn (Trumansburg, NY)

7 Brass Ring Thing  
Canton of Beau Fleuve (North Tonawanda,  
NY)

13-15 Aethelwald Proving  
Grounds  
Shire of Sunderoak (Portersville, PA)

14 Axes, Arrows and A&S,  
Bog Spring Fling Picnic  
Barony of St. Swithin's Bog (South Fork, PA)

21 Aethelmearc Aecademy  
Barony of Thescorre (Palmyra, NY)

27-29 Tournament of the  
Windmill:Countess 50 Year  
Barony of Delftwood (Jewell, NY)

28 Army Muster with  
Equestrian Activities  
Shire of Stormsport